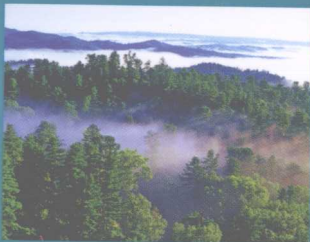


LA CHINE EN DEVELOPPEMENT PACIFIQUE



Forêts de Chine

■ Han Lin



Editions en Langues étrangères

Forêts de Chine

Han Lin



Editions en Langues étrangères

图书在版编目 (CIP) 数据

中国的森林: 法文/韩琳著; 姜丽莉译.

—北京: 外文出版社, 2009

(和平发展的中国丛书)

ISBN 978-7-119-06107-8

I. 中... II. ①韩...②姜... III. 森林—林业经济—经济发展—
概况—中国—法文

IV. F326.23

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第200254号

策 划	崔黎丽
作 者	韩 琳
责任编辑	余冰清
法文翻译	姜丽莉
法文改稿	Adriana Garcin
法文审定	张永昭
图片提供	林 宣 韩 琳
内文及封面设计	天下智慧文化传播公司
执行设计	姚 波
制 作	北京维诺传媒文化有限公司
印刷监制	冯 浩

中国的森林

*

© 外文出版社

外文出版社出版

(中国北京百万庄大街24号)

邮政编码 100037

北京外文印刷厂印刷

中国国际图书贸易总公司发行

(中国北京车公庄西路35号)

北京邮政信箱第399号 邮政编码 100044

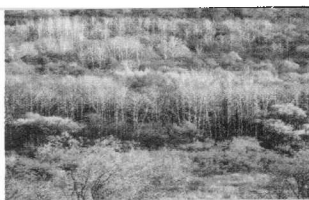
2009年(大32开)第1版

2009年第1版 第1次印刷

(法)

ISBN 978-7-119-06107-8

17-F-6855P



Sommaire

Introduction 1

1. Les forêts de Chine occupent une place importante dans le monde 9

Caractéristiques et problèmes des forêts de Chine

La croissance des forêts depuis ces 60 dernières années

Changement dans les idées

II. Afforestation réalisée par les Chinois sous la direction du gouvernement 35

L'afforestation volontaire du peuple chinois

La direction gouvernementale et le soutien juridique

Les six principaux programmes forestiers

III. Les fonctions des forêts de Chine 87

Il existe un réchauffement climatique mondial

Le radoucissement de la température et
la résolution verte

La contribution des forêts de Chine

Les objectifs et les mesures pour lutter
contre le changement climatique

Le Fonds carbone vert et l'énergie de la biomasse

Conclusion 123

Introduction



Le 12 mars 2009, Han Jiangxue, Pékinois de quarante-cinq ans, s'est rendu aux aurores dans la banlieue nord de Beijing, comme il l'avait fait toutes les années précédentes, pour planter des arbres. Il a ainsi participé pour la 23^e fois à l'afforestation dans les banlieues de Beijing pour la journée de l'arbre.

Chaque année, nombreuses sont les personnes qui, comme Han Jiangxue, participent volontairement à l'afforestation. Selon les statistiques de l'Administration d'Etat des Forêts, seulement en 2008, le nombre des Chinois qui ont participé, à l'échelle nationale et en l'espace de toute l'année, à l'afforestation volontaire, s'est élevé à 540 millions de personnes. Ils ont planté 2,31 milliards d'arbres sur une superficie totale de 4,77 millions d'hectares.

Le but des participants à l'afforestation volontaire comme Han Jiangxue est simple : protéger l'environnement et construire un beau pays pour lutter contre les intempéries. Par la suite Han Jiangxue a appris que l'afforestation, le boisement et la protection de l'environnement permettent non seulement

Introduction



● Forêt artificielle de metasequoia.



Forêts de Chine



de lutter contre les vents de sable, mais encore de ralentir surtout le réchauffement climatique.

Le réchauffement climatique est admis et reconnu par la communauté internationale et par de plus en plus de Chinois. Han Jiangxue se souvient qu'au début des années 1980, quand il est arrivé à Beijing, il faisait encore frais en été. Puis il a commencé à faire de plus en plus chaud à partir du milieu des années 90. Ainsi le climat humide et chaud, typique des régions Sud de la Chine et appelé « temps de sauna » par les Pékinois, est devenu la règle à Beijing.

Comment lutter contre le changement climatique ? Après la Conférence de l'ONU sur l'environnement et le développement tenue en 1992,

Introduction



- Réunion en mémoire du 25^e anniversaire du mouvement national de l'afforestation volontaire organisée en mars 2006 dans le Grand Palais de l'Assemblée populaire nationale.

le gouvernement chinois a publié en premier lieu un livre blanc intitulé *l'Agenda de la Chine pour le XXI^e siècle – la population, l'environnement et le développement de la Chine au XXI^e siècle*, mettant à exécution une série de politiques et de mesures, dont l'afforestation et le reboisement, basées sur la situation du pays et contribuant à ralentir le changement climatique.

Après son entrée dans le XXI^e siècle, la



Forêts de Chine

Chine a notamment mis en place une stratégie de développement sylvicole destinée principalement à la reconstruction écologique. Elle a élaboré et promulgué des lois pour la protection de l'environnement, et mis en place la réforme du système des droits forestiers et la politique de reconversion de terres cultivées en forêts, ainsi que l'édification de travaux clés de reboisement. Elle a appelé les Chinois à planter des arbres, et à cultiver des forêts artificielles, développant ainsi les ressources forestières. Les effets sur la reconstruction écologique ont été remarquables, et peuvent se résumer ainsi :

- Mèzèles du mont Tianshan dans le centre de reboisement d'Usu dans la région autonome du Xinjiang.

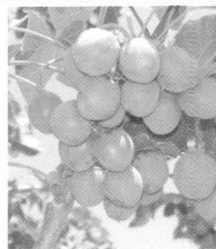


Introduction



● Plantation d'arbres par une famille.

- Les ressources forestières sont en constante augmentation. Le taux de couverture forestière est passé de 8,6% au début de la fondation de la République populaire de



Forêts de Chine

Chine à 18,21%. Les réserves forestières sont passées de 9,028 milliards de m³ à 12 milliards de m³, tandis que la superficie forestière totale est passée de 115,28 millions d'hectares à 174 millions d'hectares.

La Chine occupe le premier rang mondial pour sa surface de forêts artificielles, qui est de 53 millions d'hectares, soit 26% de celle du monde entier ; à l'échelle mondiale, cette surface augmente de 2,8 millions d'hectares par an et la Chine y contribue pour 1,489 million d'hectares, soit 53,2% de l'augmentation annuelle globale.

Les forêts de Chine ont joué un rôle considérable dans le ralentissement du réchauffement climatique. Selon les chiffres publiés par l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) en 2005, la surface forestière mondiale a diminué chaque année de 0,2% entre 1990 et 2000, soit une réduction annuelle de 9,39 millions d'hectares, tandis que la surface forestière chinoise a augmenté de 1,2% par an, soit une augmentation annuelle de 1,806 million d'hectares. De 2000 à 2005, la surface forestière

mondiale a diminué de 7,3 millions d'hectares par an, tandis qu'en Chine, elle a augmenté de 4,058 millions d'hectares par an. La croissance des ressources forestières en Chine a permis une hausse continue de l'absorption de dioxyde de carbone par les forêts. Les experts chinois estiment qu'en 1990, cette absorption de dioxyde de carbone a été de 470 millions de tonnes en Chine, et en 2004, elle a été de 500 millions de tonnes, ce qui équivaut à 8% des émissions de gaz à effet de serre dans le pays pour la même période.

En juin 2007, le gouvernement chinois a élaboré et commencé à mettre en œuvre le *Plan d'Etat de lutte contre le changement climatique*, avec pour projet de contribuer davantage à la lutte contre le changement climatique par la réduction directe des émissions (émissions industrielles) et la réduction indirecte des émissions (absorption du dioxyde de carbone par la forêt).



I

Les forêts de Chine occupent une place importante dans le monde

Selon les résultats du 6^e recensement national sur les ressources forestières (1999 – 2003), la Chine était au 5^e rang mondial avec sa surface forestière de 174,9092 millions d'hectares; elle occupait le 6^e rang mondial avec ses réserves forestières de 12,456 milliards de m³; son taux de couverture forestière était de 18,21%. A l'exception des Régions administratives spéciales de Hongkong et de Macao et de la province chinoise de Taiwan, la superficie de forêts naturelles

du pays était de 115,762 millions d'hectares avec une réserve de 10,593 milliards de m³; la surface de forêts artificielles était de 53,2573 millions d'hectares avec une réserve de 1,505 milliard de m³.

Il existe en Chine plus de 140 essences dominantes de conifères, dont les principales sont entre autres le sapin rouge, le sapin, l'épicéa, le mélèze, le pin sylvestre, le pin de Chine, l'armandi, le taiwanensis, le pin de Masson, la pinacée, le pin de l'Himalaya, le pin d'Elliott, le pin noir du Japon, le Cunninghamia Lanceolata, le séquoia de Chine, le cyprès de Chine, le cathaya ; il existe aussi plus de 400 essences feuillues dominantes, dont les principales sont le frêne de Mandchourie, le noyer de Mandchourie, le tilleul, le chêne, le bouleau, le peuplier, le saule, l'orme, le paulownia, le nanmu, le camphrier, le sassafras, l'eucalyptus, le Catalpa de Mandchourie, le sophora japonais, le robinier faux-acacia, le ginkgo, l'ailante, l'arbre à chapelets, le noyer, le châtaignier et le jujubier.

Les forêts de Chine, surtout les forêts naturelles, parsèment principalement le Nord-Est, le Sud-Ouest et le Sud-Est du pays. Les plus connues sont celles situées dans les chaînes des Xing'an. Les chaînes du Grand Xing'an et du Petit Xing'an situées dans le Nord-Est sont connues pour leurs forêts naturelles



● Forêt naturelle dans les chaînes du Grand Xing'an.

les plus grandes et les plus importantes du pays. Les chaînes du Grand Xing'an, situées à l'extrême nord du pays, constituent la plus grande zone de conifères du pays avec une surface de 84,6 mille km², et une su-

perficie forestière de 7,3 millions d'hectares, pour un taux de couverture forestière de 78,64%, et une réserve d'arbres sur pied de plus de 530 millions de m³, soit 4,2% de celle du pays, recélant des bois de bonne qualité, tels que le sapin rouge et le frêne de Mandchourie ou le mézèle, le bouleau blanc et le peuplier. De 1964 à 2008, selon les statistiques, les chaînes du Grand Xing'an ont fourni au total 1,1 milliard de m³ de bois commercial à l'Etat.

La région forestière des chaînes du Petit Xing'an située dans le Nord-Est de la province du Heilongjiang et appelée « pays natal du sapin rouge » est aussi l'une des principales régions productrices de bois de la Chine, avec une superficie forestière de 2,8 millions d'hectares, un taux de couverture forestière de 72,6% et une réserve d'arbres sur pied de 240 millions de m³. Composée de forêts mixtes, ses espèces principales sont notamment le sapin rouge qui représente la moitié des réserves du pays, l'épicéa, le sapin, le mézèle de Xing'an, le pin sylvestre, le frêne de Mandchourie, le phellodendron, le noyer de Mandchourie, le peuplier, le tilleul, le bouleau et l'orme.

Outre les chaînes du Grand et du Petit Xing'an, les autres régions forestières les plus importantes de Chine sont :